

La Peña Cultural Center
3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 December 2000

La Peña Cultural Center

Administrative Office Hours
Tue. - Fri. 10 - 5 pm
510.849.2568
(press ext. 2 for program info.)
info@lapena.org
www.lapena.org

Café de La Peña

Wed. - Sun. 5:30 pm
510.849.4846
(for cafe business only)

La Tienda Box Office

FOR ADVANCE TICKETS ONLY
Wed. - Sat. 1 - 6 pm
510.849.2568 ext. 20



* indicates that this program is a community rental and/or benefit and that tarjetas (La Peña discount cards) are not valid. Programs subject to change. La Peña is wheelchair accessible. La Peña is a member of the Latino Arts Network of California.

Cafe de La Peña. Open for dinner,
Wed. through Sun. starting at 5:30pm



3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA (510) 849-2568
Visit us @: www.lapena.org

Cultural Center & Café Calendar • December 2000

Cafe de La Peña Events

*Practice your Spanish with Scott Pasternack. An informal meeting to practice conversational Spanish. RSVP by email to Scott_pasternack@yahoo.com. Thur. evenings. 7:30-9:30pm Free

*Latin American Jam Sessions/Mermeladas Every Fri. beginning at 8:30pm

*Domingo de rumba Sun. 5 & Sun 19 4:30pm

*Dec. 2: Puerto Rican History Exhibit (see box at bottom of calendar)

Exhibition: **FORMAS DE PODER**, Maria de la Vega y Gerardo Foti plantean en esta serie de dibujos y collages las diferentes formas de poder que el ser humano se ha forjado a través del tiempo en su relación con sus semejantes. Forms of Power, Drawings and Collages by two Argentine artists.

Drawing by Gerardo Foti



Dr. Loco Sat. Dec. 2 9:30pm

Dr. Loco serves up another "picante" evening of Chicano blues, rock, polka, cumbias y más.



VIER - FRI

SAB - SAT

1 CONCERT
Susan's Room & The Irrationals CD Release
Berkeley native, singer songwriter **Susan Streitwieser** returns to La Peña with her duo **Susan's Room** to celebrate the release of their 5th album "Room #5". The New Yorker has praised her "soulful, commanding voice". Also the release of **The Irrationals'** a cappella CD.
8pm \$10

2 CHILDREN'S PROGRAM WITH THE SNAKE TRIO. 10:30AM
\$4 ADULTS \$3 KIDS
Reception for Puerto Rican History Exhibit 5:30pm Free

★ **baile/dance** ★
Dr. Loco's Rockin' Jalapeño Band
9:30pm \$10
Opening comedy set with comedian Bill Santiago (10 min.).

DOM - SUN

LUN - MON

MAR - TUE

MIER - WED

JUEV - THURS

3 Domingo de Rumba 4:30pm
BENEFIT
Lori Berenson & the Counterinsurgency War in Latin America
Join us in a final push to get Lori out of prison in Peru. Video & update about Lori's case. A former political prisoner will speak on the counterinsurgency war in Latin America. Spon. by the Committee to Free Lori Berenson.
7:30pm \$5-\$10 sliding scale*

10 Benefit Reading with Junot Díaz & Diem Jones 2pm \$10
(See Box Below)
★ **SILVER STAR SERIES** ★
GRAND FINALE
CD Release Celebration of "Tatamonk"
Quique Cruz and Alex de Grassi celebrate the release of their CD. Also performing: **Jon Evans, Michael Bluestein, Don Foltz**, & special guest **Fernando Torres**. **8pm \$12 adv. \$15 door**

17 Domingo de Rumba 4:30pm
CONCERT
Avotcja & Lisa Cohen
Avotcja, storyteller and multi percussionist, and Lisa Cohen, a cappella singer, team up for an evening of poetry, music and rhythm.
7pm \$8

24
The cafe and cultural center are closed today.
¡Feliz Fiestas!

SATURDAY MORNING CHILDREN'S PROGRAMS



Sat. Dec. 2: Jackeline Rago, Jeremy Allen and Donna Viscuso, **The Snake Trio** has been commissioned by the SF Symphony to perform in more than 50 SF schools. This will be the debut of their children's program.



Photo: Paul Herzoff

Dec. 9: Old time banjo and guitar music with **Ingrid Noyes** and **Michael Harmon**.

Dec. 16: **Betsy Rose** performs new songs for the Winter Solstice. A peaceful alternative to the holiday bustle. Please bring items for a "solstice sculpture" made of things that go underground or to sleep in winter. (Teddy bears are welcomed!)



10:30am \$4 adults \$3 children
(family discount, 3 or more \$10)

6 CAFE POETRY
Hosted by Youth Speaks. Open mic to follow.
7:30pm \$2

13 NO CAFE POETRY TONIGHT
(See Below)
An Evening of Words & Music in honor of Ramadan
Featuring: **Elmaz Abinader**, author & playwright; **Frances Khirallah Noble**, author; **Kaveh Rad**, fiction writer; **Jim Saliba**, actor, dancer, & poet; **Deema K. Shehabi**, poet; **Tony Khalife** and the **Country of Origin Band**. Hosted by **Joyce Young**.
7:30pm \$7-\$10

20 CAFE POETRY
Word & Sing
hosted by **Paul Flores**
Featuring **Marc Bamuthi Joseph** & **Renia Prado**
Open mic. to follow.
8pm \$5

27 NO EVENT

7 CONCERT
De Ploy Joy
Women on the Verge
Vocalist **Molly Holm** debuts her newest collaboration, **De Ploy Joy**, an extraordinary vocal ensemble that sings straight ahead jazz, blues, Afro-Latin music and original compositions. They are joined by a superb rhythm section which includes **Larry Dunlap** on piano, **Jeff Chambers** on acoustic bass, and **Deson Claiborne** on drums.
8pm \$10 adv. \$12 door

14 CONCERT
Son Borikua
Bomba, Plena y algo más...
Son Borikua presents their interpretation of Puerto Rican musical folklore, from the *bomba*, *plena*, to the *seis*, & *aguinaldo* of the *jibaro* tradition. Featuring **Román "Ito" Carrillo, Melvin Olivieri, Miguel Luciano, Ronald Rosario** & **Héctor Lugo**.
8pm \$8

21 CONCERT
Alice Littletree
"She's got pipes!" —Utah Phillips. Activist, singer songwriter, Alice Littletree performs songs for earth and political causes. She has shared the stage with Judi Bari, Darryl Cherney, Jim Page, and Utah Phillips.
8pm \$7

28 NO EVENT

8 CONCERT
Jackeline Rago & the Venezuelan Music Project
Parranda Navideña
Celebrate *La Navidad* with Venezuelan holiday music: *gaitas*, *tamboreras*, *parrandas*, *aguinaldos*, and *tambores*. Featured: Jackeline Rago, Lichi Fuentes, Hector Lugo, Jennine Gonzales, Donna Viscuso, Don Gardner, Luis Rodriguez, Jeremy Allen, Humberto Maizo, & Francy Hernandez. **8:30pm \$10 \$12 door**

15 CONCERT
X-Roads CD Release
Paris King & Kimiko Joy are the talented young duo who make up X-Roads, fusing a soulful mixture of folk, jazz and hip-hop. Join them and special guests tonight for the release of their new CD.
8pm \$7-10

22 CAFE OPEN
Lydia Zapana and Rafael Manriquez in Concert
An evening with two superb singers and song writers inspired by traditional and new music of Latin America. They will be accompanied by the Andean flutes of Hector Zapana and the enchanting harp of Ramón Romero.
8pm \$10

29 NO EVENT

9 LA PEÑA CHILDREN'S PROGRAM WITH 10:30AM
★ **LA PEÑA'S 25TH ANNIVERSARY** ★
SILVER STAR SERIES TWO NIGHTS!
CD Release Celebration of **"Tatamonk."**
Quique Cruz & Alex de Grassi, perform original music based in folk traditions of the Andes fused with contemporary jazz improvisation. Also performing: **Jon Evans, Michael Bluestein, Don Foltz**, & special guest **Fernando Torres**.
8pm \$12 adv \$15 door

16 LA PEÑA CHILDREN'S PROGRAM WITH BETSY ROSE. 10:30AM
Direct from Chile
Schwenke & Nilo
In their only Bay Area appearance, award winning composers, vocalists, and accomplished musicians, Marcelo Nilo and Nelson Schwenke, bring their witty, concerned and compassionate music back to La Peña from a new and hopeful Chile.
8pm \$14 adv. \$16 door

23 BAILE/DANCE
Candela
Conga drummer/sonero **Edgardo Cambón** and his salsa band return to La Peña for a special Christmas dance evening featuring original and cover swingings tunes plus new salsa arrangements of popular Christmas songs. "Edgardo & Candela burn with some of the most authentic feeling Cuban sounds this side of the Caribbean."—Billboard Express
9:30pm \$10

30 NO EVENT

La Peña's Administrative Offices and the Cafe are Closed this week.
The La Tienda Box Office Services will be open from Wed. Dec. 27 to Sat. Dec. 30, 1-6pm Only.

CULTURAL ROOM EXHIBIT:
Images of Havana, Matanzas, and Santiago de Cuba:
Photographs by Luke Abiol, Kahilil Jacobs-Fantauzzi, and Robyn Twomey.

Sun. Dec. 10: Benefit Reading with Junot Díaz and Diem Jones
Junot Díaz, author of *Drown* and winner of a Pushcart Prize and Guggenheim Fellowship for fiction, and Diem Jones, author of *Sufi Warrior* and *Number One Bimini Road*. Proceeds to benefit WTA fellowship for Carla Diaz. **Sun. Dec. 10 at 2pm \$10**

Cafe Exhibit: California Century: Puerto Ricans in the Bay Area, 1900 to 2000

This exhibit of photographs, oral histories and narrative text tells the stories of the earliest Puerto Rican immigrants in California beginning in the early 1900s when contracted sugar workers headed for Hawaii refused to board the ship and stayed in California. Produced by the California Puerto Rican Historical Society, historian Aurora Levins-Morales, Ntza Medina. Photos by Barry Kleider. **Opening Reception: Sat. Dec. 2, 5:30pm-7:30pm Free**

31 Sunday Dec. 31
Celebrate New Year's Eve with Rompe y Raja
Afro-Peruvian Show & Dance
9:30pm • \$20 in adv. • \$25 door
Special New Year's dinner in the cafe, \$15 per person
(includes tax & gratuity, beverage not included)

Special advance sale show & dinner ticket package, \$30. Advance sale only through the box office service or by phone. (510) 849-2568 ext. 20



★ Alex de Grassi & Quique Cruz ★

Sat. Dec. 9 & Sun. Dec. 10 • 8pm

Tatamonk unites the folk traditions of Andean nations with contemporary jazz improvisation. Joining de Grassi and Cruz are Michael Bluestein on piano, Jon Evans on double bass, Dan Foltz on drums, and special guest Fernando Torres. The title merges the traditional Andean melody Tata San Juan and the quirky inspiration of jazz legend Thelonious monk. This special concert concludes our year long 25th Anniversary Silver Star Series. Advance tickets available at www.lapena.org.



DECEMBER HIGHLIGHTS

Susan's Room & The Irrationals



Fri. Dec. 1 • 8pm

Double CD Release Celebration with Susan Streitwieser's duo, Susan's Room followed by the a cappella group, The Irrationals.

Jackeline Rago & The Venezuelan Music Project



Photo: Irene Young

**Fri. Dec. 8
8:30pm**

La Peña's artist in residence Jackeline Rago presents The Venezuela Music Project. An ace instrumentalist, Jackeline is one of the most outstanding Venezuelan musicians in the U.S.

Direct from Chile



**Sat. Dec. 16 • 8pm
Schwenke and Nilo**

Marcelo Nilo and Nelson Schwenke burst into the popular new song movement in 1979 in the Festival de Canto Estudiantil, in Santiago. Since then they occupied a most salient place in the underground and popular production of art. Side by side with the anguish and disenchantment, we can find in their work humor and hope. But above all the beautiful musical work of Marcelo and Nelson invites us to grow.

LA PEÑA WISH LIST

Upgrading to a new computer? We need your Power Macs and G3 and laser printers. CD player. **Donations are tax deductible.**

GENERAL TICKET INFORMATION

Advance tickets, WHEN AVAILABLE, may be purchased during La Peña's box office hours from 1-6pm, Wed.-Sat. We also accept charges by phone (849-2568) and online at www.lapena.org. You may also send a check to La Peña at least one and a half weeks before the show and the tickets will be held for you at the ticket booth. Fax orders (up to 72 hour prior to show date) for tickets at (510) 849-9397. Please include your day-time phone and credit card number.

De Ploy Joy



Thur. Dec. 7 • 8pm

Molly Holm's new vocal ensemble, De Ploy Joy features straight ahead jazz, blues, Afro-Latin music, and original compositions.

X Roads



Fri. Dec. 15 • 8pm

Paris King and Kimiko Joy are the talented young duo who make up X- Roads, fusing a soulful mixture of folk, jazz and hip-hop.

Candela



**Sat.
Dec. 23
9:30pm**

"Edgardo Cambón and his band burn with some of the most authentic feelings Cuban sounds this side of the Caribbean island." *Chuy Varela*

HEROES ALIVE!

An original drama about

Salvador Allende and women and resistance

Dec. 8, 9, 15, 22, & 23 • 7pm

Mission Cultural Center in San Francisco

415-821-1155

FALL CLASS SCHEDULE:

Free classes are supported by the California Arts Council Artists in Residence program. Other classes are supported by participant fees. Enrollment is limited, and instructor permission is required. For more information about these classes, call Sylvia Sherman at 510/849-2568 extension 16 (Mon.-Fri. 12-5pm). **(TS = Theater Space, CR = Community Room behind La Tienda, CA = Cafe Area), CR11 = (Classroom behind community room)**

CLASSES ARE ON BREAK BETWEEN 12/22 - 1/1/00

PERCUSSION:

Afro-Cuban Percussion (Monday 6 - 7:30pm TS) Students will learn folkloric and popular Afro-Cuban rhythms. Instructor: Jesus Díaz, leader of Jesus Díaz y su QBA. \$15 per class, or \$48 for four classes.

NEW CLASS - Beginning/Intermediate Trap Set (Monday 6 - 7:30 pm, CR11) Instructor: Josh Jones. Class will cover theory and technique and many styles of music including jazz, Latin and funk. Drumset provided. Bring sticks and manuscript paper.

Beginning Afro-Venezuelan Percussion (Monday 6 - 7:30pm, CR) Students must bring their own drums. Congas are welcome. Instructor: Jackeline Rago. Free. Class Closed

Intermediate Venezuelan Percussion (Monday 7:30 - 9pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free. Class Closed

NEW CLASS - Afro-Cuban Songs and Chekere (Wednesday 6 - 7:30pm, CR11) Instructor: Carlos Aldama, a founder of Conjunto Folklórico Nacional de Cuba. Class will cover Yoruba and Arara songs. \$10 per class or \$32 for 4 classes.

Eastern Caribbean & Afro-Francophone Rhythms (Sunday 12 - 2pm, CR) This class will cover Calypso, Gwaka, Belaire, Quadrille etc. Bring congas, bells & sticks. Instructor: Ras Mo. Free. For more info call 510-840-1574.

STRINGED INSTRUMENTS:

Mandolin (Tuesday 6:00 - 7:00pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free Class Closed

Beginning Venezuelan Cuatro (Tuesday 7 - 8pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free. Class Closed

Intermediate Venezuelan Cuatro (Tuesday 8 - 9pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free. Class Closed

Beginning Latin American Guitar (Wednesday 6 - 7:30 pm, CR) Instructor: Rafael Manriquez. Free

Intermediate Latin American Guitar (Wednesday 7:30 - 9pm, CR) Instructor: Rafael Manriquez. Free

ENSEMBLES:

NEW CLASS - Latin American songwriting and ensemble (Monday 6 - 7:30 pm, Cafe) Instructor: Rafael Manriquez. This class will help people interested in composing and arranging songs in various Latin American music styles. The instructor will give feedback and help with students' compositions and the class as a whole will play them. Free

NEW CLASS - Latin American ensemble (Monday 7:30 - 9:00 pm, Cafe) Instructor: Rafael Manriquez. Students will learn to play and sing Latin American songs from various different countries. Open to vocalists and instrumentalists. Free

NEW CLASS - Hip Hop/Funk Ensemble (Monday 7:45 - 10pm, TS) Instructor: Josh Jones. Class will learn live break beats - free style and improvisation - as well as working on programming beats. Open to all instrumentalists and vocalists. Free

La Peña Community Chorus (Tuesday 7:45 - 10pm, TS) Director: Lichi Fuentes. Monthly Membership Dues Required. For chorus info call Nancy Gendel at 510-845-5161. At present there are openings for tenors and bases only.

NEW CLASS - Latin Jazz Ensemble (Tuesday 8 - 10 pm in Cafe) Instructor: Josh Jones. Students will learn to play Latin Jazz in an ensemble format. Class will focus on concepts of clave and basic percussion rhythms as they can be applied to all instruments.

Lo mejor en música infantil Latinoamericana con el autor, educador, compositor y cantante

José~Luis Orozco

Now Available:
Arrullos
en cassette o disco compacto

Also his bilingual songbooks: **De Colores y Diez Deditos**

For a catalog call:
(510) 654-1155
Arcoiris Records, Inc.
P.O. Box 7428 Berkeley, CA 94707
www.joseluisorozco.com



Arrullos, Illustration by Elisa Kleven

Become a La Peña Member

Yes, I want to join at the following Song of Unity Membership level: Enclosed is my tax-deductible donation.

- ☐ **PADRINO/MADRINA \$500** – All of the benefits listed below, plus a free annual pass to all La Peña events, and a listing in our newsletter's Honors Sections as a La Peña Patron.
- ☐ **VICTOR JARA \$250** – All of the benefits listed below, plus a La Peña T-Shirt, and a listing in our newsletters' Honors Section as a La Peña Benefactor.
- ☐ **PAUL ROBESON \$100** – All of the benefits listed below, plus discounted admission to La Peña events.
- ☐ **MALVINA REYNOLDS \$50** – All of the benefits listed below, plus \$10 coupon for food at Cafe de La Peña.
- ☐ **COMPAÑERO/A. \$35** – Information membership. You get our calendar, newsletter, and mailings about our special events and celebrations—gallery openings, special performances, events sponsored elsewhere.
- ☐ **ACTIVISTA. \$20** – Student/low or fixed income membership – same benefits as Compañero/ Information Membership

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____ E-Mail: _____

Form of Payment: ☐ Charge my Credit card: ☐ Check is Enclosed

Credit Card Information: Card # _____ - _____ - _____ Expiration Date _____

Card holder's Name: _____ Signature: _____

Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705

Spanish & Portuguese
Classes, translations, & social & cultural events

SPANISH & PORTUGUESE
\$9/HOUR & UP

WEEKDAY CLASSES
Twice a week for 1.5 hrs
mornings or evenings

SATURDAY CLASSES
10am-noon or noon-2pm

INTENSIVE CLASSES —
WEEK OR MONTH
3-5 days, 3 hrs/day
9am-noon or 5:30-8:30pm
PLUS

- PRIVATE CLASSES & TUTORING
- ON-SITE SPANISH PROGRAMS
- TRANSLATION & INTERPRETATION
- CHILDREN'S CLASSES
- WEEKEND WORKSHOPS
- TOTAL IMMERSION PROGRAMS

- Focus on Conversation & Latino Culture
- Small Groups, Individual Attention
- Rapid Advancement
- Progressive Environment
- Mornings, Evenings & Weekends

CENTRO LATINO
A PROJECT OF IMMERSION INTO LATINO CULTURE
2530 SAN PABLO AVE., STE. E, BERKELEY, CA 94702
e-mail: latino@dnai.com
510-849-4504 FAX 510-849-4556 WEB CENLATINO.COM